

| 大項目         | 中項目          | 小項目                                                                                                                                                                                                                   | 支援者MEMO                                |
|-------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. 自己紹介     | 1-1.趣味       | 例 以外                                                                                                                                                                                                                  |                                        |
|             | 1-2.挨拶       | お疲れ様でした。お先に失礼します。                                                                                                                                                                                                     |                                        |
|             | 1-3.家族       | わたしは姉が2人います。あなたは？/弟がメキシコにいます。犬もいます。                                                                                                                                                                                   |                                        |
|             | 1-4.来日目的     | どうして日本に来ましたか？/ワーキングホリデーで来ました。IT企業で働くために来ました。夫が日本で働いています。妻が日本人です。日本語を勉強しに来ました。短期出張で来ました。夫が転勤で日本に来ました。どこで日本語を勉強しましたか？/チリの日本語学校で勉強しました。                                                                                  |                                        |
|             | 1-5.好きな食べ物   | ラーメンは食べましたか？/食べました。おいしかったです。                                                                                                                                                                                          |                                        |
|             | 1-6.誕生日      | わたしの誕生日は…月…日です。あなたの誕生日はいつですか？                                                                                                                                                                                         |                                        |
| 2. 買い物      | 2-1.チラシ      | 日本の果物は高いですか？/高いです。でもおいしいです。/西友は行きますか？/行きます。買い物はどこでしますか？/コンビニ(具体的な店名等)で買います。                                                                                                                                           | ・チラシを見ながら商品名の語彙の導入                     |
|             | 2-2.お金       | ★チラシを見ながら店員とお客になり実際のお金でやりとりしロールプレイ<br>★各国のお札を集めている方が「2000円札が欲しいです」                                                                                                                                                    |                                        |
|             | 2-3.消費税      | 日本は消費税が10%です。あなたの国はいくらですか？/…%です。                                                                                                                                                                                      |                                        |
|             | 2-4.お店の種類    | (1日の流れより)朝はなにを食べましたか？/ツナマヨです。どこで買いましたか？/コンビニです。                                                                                                                                                                       |                                        |
|             | 2-5.サイズ      | 可愛い服ですね。どこで買いましたか？/…です。一服や靴のサイズの説明へ。                                                                                                                                                                                  |                                        |
| 3. 災害       | 3-1.台風・地震    | あなたのお国に地震/台風はありますか？(反応なし)                                                                                                                                                                                             |                                        |
| 4. 仕事・アルバイト | 4-1.面接       | お名前は？と申します。どうして…を受けましたか？お休みはいつがいいですか？/…曜日がいいです。                                                                                                                                                                       |                                        |
|             | 4-2.接客       | …はどこにありますか？/しばらくお待ちください。…階にあります。<br>アルバイトはどうやって探しますか？/ネットで探します。1週間になん日働きますか？/月曜から金曜です。                                                                                                                                |                                        |
| 5. 病院       | 5-1.からだの部位   |                                                                                                                                                                                                                       | ・実際に部位を示しながら語彙の導入                      |
|             | 5-2.症状       | どこが痛いですか？/…が痛いです。熱があります。…日前から痛いです。<br>(傷を見せながら)転んでケガをしました。これがキズです。                                                                                                                                                    |                                        |
|             | 5-3.病院の種類    | ★病院には種類があります。                                                                                                                                                                                                         |                                        |
| 6. 学校       | 6-1.日本の学校制度  | 日本の学校は4月から始まります。あなたの国は？/…月です。<br>日本は夏休みが長いです。あなたの国は？/お正月に休みがあります。<br>日本の小学校は6年制です。あなたの国は？                                                                                                                             |                                        |
|             | 6-2.PTA・学校活動 | どんな生活をしていますか？/塾に通ってます。お弁当作りが大変です。<br>このテキストを使いました。                                                                                                                                                                    |                                        |
| 7. 一日の流れ    | 時計・カレンダー     | 私は散歩で5時に起きました。あなたはなん時に起きましたか？/…時です。<br>…時に起きました。…時に朝食を食べました。…に行きました。…をしました。…時に寝ました。<br>わたしの誕生日は…月…日です。あなたの誕生日はいつですか？<br>いつ日本に来ましたか？/…月に来ました。<br>(職場やお店のお休みはいつですか？/…曜日です。<br>(学習者より)8月は休みます。歌手の「おつかい」をしています。夜行バスで行きます。 |                                        |
|             | 気持ちの表現       | (一日の出来事から)…はどうでしたか？/楽しかったです。面白かったです。驚きました。                                                                                                                                                                            | ・驚くという言葉は知っているがビックリしましたという表現を知らない方が多い。 |
|             | 天気           | (天気を見て)今日の天気はどうですか？/晴れです。雨です。曇りです。雷です。<br>日本の冬は寒いです。あなたの国はどうですか？/暑いです。寒いです。                                                                                                                                           |                                        |
| 8. 交通機関     | 乗り物の種類       | 日本のどこに行きましたか？/京都です。/京都へはバスで？電車で？/新幹線です。<br>日本へはどうやって来ましたか？/飛行機です。/日本ではタクシーに乗りましたか？/いいえ、乗っていません。                                                                                                                       | ・絵カード等を使用し乗り物の語彙の導入                    |
|             | 駅名・改札口名称     | 私は映画に行きました。あなたはどこに行きましたか？/上野です。<br>上野には高田馬場で乗り換えて上野に行きました。<br>ここには(ハイジア)。どうやって来ましたか？/電車で・JRで。来て西口から歩きます。                                                                                                              | ・学習者が使用している具体的な路線名                     |
| 9. 日本・自国の紹介 | 料理           | 朝はなにを食べましたか？/トルティーヤです。<br>どうやって作りますか？/＜説明＞<br>辛いですか？/辛くないです。でも日本のわさびは辛いです。                                                                                                                                            | ・絵カード等を使用し食べ物の語彙の導入                    |
|             | 行事           | (日本のお盆の説明から)あなたの国にはお盆がありますか？/あります。メキシコには「死者の日」があります。<br>日本ではお正月に「おせち」を食べます。あなたの国ではなにを食べますか？/中国では餃子を食べます。<br>日本では8月に「花火」があります。/バングラデシュでは1月に花火があります。きれいです。<br>七夕の短冊を作りながら「○○○になりますように」の表現の学習                            |                                        |
|             | 観光(旅行)・名所・気候 | 日本の夏は暑いです。あなたの国は日本より暑いですか？(比較の表現)/同じくらいです。<br>あなたの国は雪がふりますか？                                                                                                                                                          |                                        |



| 大項目     | 中項目              | 小項目                                                                                                                                                                      | 支援者MEMO                                                                                                                      |
|---------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 自己紹介 | 1-1.名前           | お名前は？／(名前)です。                                                                                                                                                            |                                                                                                                              |
|         | 1-2.出身地          | お国は <b>どこ</b> ですか。／(国名)です。                                                                                                                                               |                                                                                                                              |
|         | 1-3.趣味           | 趣味は <b>なん</b> ですか。／(趣味)です。                                                                                                                                               |                                                                                                                              |
|         | 1-4.あいさつ         | おはようございます・こんにちは・こんばんは・元気ですか・さようなら                                                                                                                                        | ・福田さん作成ペーパー「あいさつ」参照                                                                                                          |
|         | 1-5.来日目的・したいこと   | 仕事ですか、留学ですか。／(仕事・留学)です。                                                                                                                                                  |                                                                                                                              |
|         | 1-6.来日時期         | <b>いつ</b> ごろ来りましたか。／…年…月…日に来ました。                                                                                                                                         |                                                                                                                              |
|         | 1-7.誕生日          | 誕生日は <b>いつ</b> ですか。／…月…日です。                                                                                                                                              |                                                                                                                              |
|         | 1-8.家族           | 兄弟は？／…人兄弟です。・一人です。                                                                                                                                                       |                                                                                                                              |
|         | 1-9.好きな食べ物       | 好きな(嫌いな)食べ物は <b>なん</b> ですか？／(食品名)です。                                                                                                                                     |                                                                                                                              |
| 2. 仕事   | 2-1.時間           | <b>なん</b> 時に起きますか。 <b>なん</b> 時から仕事(学校)？ 仕事(学校)は1日 <b>なん</b> 時間？                                                                                                          |                                                                                                                              |
|         | 2-2.カレンダー        | きょうは <b>なん</b> 月 <b>なん</b> 日 <b>なん</b> 曜日？ ついたち・ふつか…読み方                                                                                                                  | ・誕生日や初めて来日した日など学習者のエピソードにちなんだところから始める。すべての曜日や日付を一度に示さなくてもよい。                                                                 |
|         | 2-3.接客ことば・敬語     | いらっしゃいませ ありがとうございます 失礼します すいません・すみません<br>～はありますか・～は <b>どこ</b> ですか                                                                                                        | ・「すいません」は手を上げたり、軽めの言い方で導入する(呼びかけ)<br>・「すみません」は頭を下げたり、重めでゆっくりした言い方で導入する(謝罪)<br>・「～はありますか」のほうが広汎的に使用でき、発話できなくとも聞き取れるようにしておきたい。 |
| 3. 生活   | 3-1.住まい          | 部屋を探したいですが、 <b>どこ</b> に行けばいいですか。                                                                                                                                         | ・賃貸契約や敷金・礼金など日本社会特有の不動産事情を理解しておく。                                                                                            |
|         | 3-2.病気・症状・からだの部位 | 日本人は <b>どうして</b> 長寿なんですか。<br>病院は近くにありますか。                                                                                                                                | ・健康保険や全額自費など日本の医療制度も理解しておく。                                                                                                  |
|         | 3-3.食事           | (酒や肉など)食べますか。 1日 <b>なん</b> 回食事しますか。                                                                                                                                      | ・教室でなんでも支援しようとせず、「多言語医療問診票」( <a href="http://www.kifjp.org/medical/">http://www.kifjp.org/medical/</a> )などのツールを紹介したい。        |
|         | 3-4.時間・空間・移動     | 国では～に乗りますか。 空港まで <b>なに</b> で行きますか。 日本まで飛行機で <b>なん</b> 時間？<br>東西南北、うえ・まんなか・した、まえ・うしろ・みぎ・ひだり、となり・向かい・ななめ<br>まっすぐ・まがってすぐ・突き当たり・～がわ、歩いて5分、ひとつめ・ふたつめ<br>また今度・また次、次の金曜日・今週の日曜日 | ・症状を訴えるオノマトペを紹介する。<br>・エスニック料理の味の紹介や、納豆や餅の食感を例にオノマトペを紹介する。音の構造が単純で、楽しく覚えらる。                                                  |
|         | 3-5.買い物・数字・色     | ～色のシャツはありますか。 ～枚ください。(数助詞)                                                                                                                                               | ・東西南北は駅の表示などでよく目にするため、漢字が読めなくても、記号として理解できるようにしておく。                                                                           |
|         | 3-6.便利な「こ・そ・あ・ど」 | これ・ここ・この                                                                                                                                                                 | ・日本語の場合、「まえ」は空間と時間を示せる。「うしろ」は空間、「あと」は時間を示す。時間は「前後」に流れるが、中国語は「上下」に流れる。<br>・「次の金曜日」は今週なのか来週なのか、日付を指して確認し、コミュニケーションの行き違いを       |



## にほんご はじめての日本語クラス

むりよう  
無料です!

これから日本語の勉強を始める人、クラスで勉強したことがない人、このクラスでみんなといっしょに日本語を聞いて、話しませんか。朝クラスと夜クラスがあります。

日程 / 7月2日(火) ~ 11月19日(火) 毎週火曜日(10月22日はお休みです) 全20回

朝クラス: 9時30分~11時30分、夜クラス: 18時30分~20時30分

※朝クラスと夜クラス、両方を選ぶことはできません。朝か夜か選んでください。

場所 / しんじゅく多文化共生プラザ(新宿区歌舞伎町2-44-1 ハイジア 11階)

申込 / 名前、ふりがな、電話番号、国籍、朝クラスか夜クラスか、区内/区外在住を明記してファクスかメールで申込(16歳以上の方が対象です)

問合せ / はじめての日本語クラス事務局(公益財団法人新宿未来創造財団地域交流課)

〒169-0072 新宿区大久保3-1-2 新宿コズミックセンター

電話 03-3232-5121 ファクス 03-3209-1833 メール sjc@regasu-shinjuku.or.jp

## 零基础日语班

免费!

从现在开始准备学日语者、没有在班级里学习日语经验者、请到这个班级里跟大家一起听日语、说日语吧! 我们准备了上午和晚上两个班。

课程 / 7月2日(二) ~ 11月19日(二) 每周二(10月22日休息) 共20次

早班 9:30-11:30、晚班 18:30-20:30

※不能同时上两个班, 只可选一个班。

地点 / 新宿多文化共生广场 新宿区歌舞伎町2-44-1 海基亚11层

报名 / 请填写好姓名、姓名的日语假名发音、国籍、早班或晚班、住在区内或区外等内容, 通过传真或电邮报名。(对象: 16岁以上者)

询问 / 零基础日语班事務局(公益財団法人新宿未来創造財団地域交流課)

邮编 169-0072 新宿区大久保3-1-2 新宿阔兹密库中心

电话 03-3232-5121 传真 03-3209-1833 电邮 sjc@regasu-shinjuku.or.jp

## 처음시작하는 일본어클래스

무료입니다

처음 일본어를 시작하시는 분, 일본어 교실에서 공부한 경험이 없는 분, 처음 시작하는 일본어 교실에서 함께 일본어를 듣고, 이야기 해 보지 않으시겠습니까. 아침교실과 저녁교실이 있습니다.

일정/7월2일(화) ~ 11월19일(화) 매주 화요일(10월22일은 휴일입니다) 전20회

아침교실: 9시30분~11시30분, 저녁교실: 18시30분~20시30분

※아침교실과 저녁교실 양쪽 모두를 선택할수 없습니다 아침 저녁 중 어느 한쪽을 선택해 주십시오

장소/신주쿠다문화공생프라자 【신주쿠구 가부키조 2-44-1 하이피아 11층】

신청/ 이름, (요미가다 기입) (전화번호 국적 아침 저녁 구내 구외체재를 기입해 메일로 신청해 주십시오 (대상: 16세이상인 분)

문의/처음시작하는 일본어교실 사무국 (공익재단법인 신주쿠 미래창조재단지역교류과)

〒169-0072 신주쿠구 오쿠보 3-1-2 신주쿠 코즈믹센터-

TEL 03-3232-5121 FAX 03-3209-1833 E-mail sjc@regasu-shinjuku.or.jp



## शुरुको जापानि भाषा क्लास

निशुल्क हो।

अहिले देखि जापानि भाषा पढन शुरु गर्नेहरु, कक्षामा बसेर पढ्ने अनुभव नभएकाहरु, यो क्लासमा सबै सँगै बसेर जापानि भाषा सुन्ने र बोल्ने अभ्यास गरेर हेर्नु हुन्न? बिहानको क्लास र बेलुकाको क्लास छन।

समय तालिका: 7 (जुलाई) महिनाको 2 तारिख (मंगल) ~ 11 (नभेम्बर) महिनाको 19 तारिख, हरेक हप्ताको मंगलवार, (१० (अक्टोबर) महिनाको 22 तारिख बिदा हुन्छ) जम्मा 20 पटक

बिहानको क्लास : 9:30 बजे ~ 11:30 बजे, बेलुकाको क्लास : 18:30 ~ 20:30 बजे

बिहानको क्लास र बेलुकाको क्लास, दुबै छान्न पाईदैन। बिहान वा बेलुका मध्य एउटा छान्नुहोस्।

स्थान: शिन्ज्युकु ताबुन्खा कयोसेई प्लाजा ( शिन्ज्युकु कु खाबुकिच्यो 2-44-1 हाइजिया 11 तल्ला)

आवेदन: नाम, फुरिगाना, टेलिफोन नम्बर, राष्ट्रियता, बिहानको क्लास वा बेलुकाको क्लास, कु भित्र/ कु बाहिर बसाई, सबै लेखेर फ्याक्स अथवा ईमेल बाट आवेदन दिने (आवेदन गर्न योग्य ब्यक्ति : 16 वर्ष पुगेका ब्यक्ति)

सोधपुछ : शुरुको जापानि भाषा क्लास अफिस (कोएकि जाईदान होजिन शिन्ज्युकु मिराई सोउजो जाईदान चिईकि कोउर्युखा)

〒169-0072 शिन्ज्युकु कु ओकुबो 3-1-2 शिन्ज्युकु कोजुमिक्कु सेन्टर

TEL 03-3232-5121 FAX 03-3209-1833 ईमेल sjc@regasu-shinjuku.or.jp

## Japanese from Scratch

Free!

The main aim of the class is to improve your listening and speaking. Welcome to participate any zero beginners who would like to study Japanese. There are morning class and evening class.

Term: **Every Tuesday July 2 – November 19, except for October 22, twenty times in all**  
**Morning Class 9:30 a.m. – 11:30 a.m. Evening Class 6:30 p.m. – 8:30 p.m.**  
(choose one of the two options.)

Place: **Shinjuku Multicultural Plaza** (Hygeia 11th floor, 2-44-1 Kabukicyo, Shinjuku-ku)

Apply: By fax, or E-mail to the office below. Please be sure to write **name, name with furigana, telephone number, nationality, morning class or evening class, Shinjuku resident or outside of Shinjuku resident.** (Who can attend : Those who are older than 16 years old)

Inquiries: Japanese from Scratch Office

(Regional Exchange Division, the Shinjuku Foundation for Creation of Future)

Shinjuku Cosmic Center, 3-1-2 Okubo, Shinjuku-ku 169-0072

TEL 03-3232-5121 FAX 03-3209-1833 E-mail sjc@regasu-shinjuku.or.jp

## เรียนภาษาญี่ปุ่นขั้นพื้นฐาน

ฟรี

ห้องเรียนนี้สำหรับผู้ที่คิดเริ่มเรียนภาษาญี่ปุ่น/ผู้ที่ไม่เคยเรียน/มีคลาสเข้าและคลาสคำมารวมฟังร่วมสนทนาด้วยกันใหม่

วันที่ 2 กรกฎาคม ถึง วันที่ 19 พฤศจิกายน ทุกวันอังคาร (22 ตุลาคมหยุด) รวม 20 ครั้ง  
ภาคเช้า เวลา 9.30 น.ถึง 11.30 น. /ภาคค่ำ 18.30 น.ถึง 20.30 น.

เลือกเรียนทั้ง 2 คลาสไม่ได้ /เลือกได้ 1 คลาสเท่านั้น

สถานที่ / ชินจูกุทะบุงกะเคียวเซพลาซ่า (ตึกอะอิเซีย ชั้น 11)

การสมัคร/เขียนชื่อเป็นตัวอิสระคะนะ/เบอร์โทรศัพท์/สัญชาติ/เลือกเรียนคลาสเช้า

หรือคลาสค่ำ/พักที่เขตชินจูกุหรือนอกเขต/เขียนรายละเอียดแล้วส่งมาทางแฟกซ์หรือแมส

(สำหรับ: ผู้ที่มีอายุ 16 ปีขึ้นไป)

ติดต่อสอบถาม / อะจิเมเทะโนะนิฮงโกะคลาสฝ่ายธุรการ

TEL 03-3232-5121 FAX 03-3209-1833 E-mail sjc@regasu-shinjuku.or.jp